

(Audio) Dde skyid mtso 1

A song sung by Dde skyid mtso in A mdo Tibetan.

Rta rgyugs, a subdivision of Rka phug Administrative Village, is a farming village located in Khams ra Town, Gcan tsa County Town, Rma lho Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai Province, PR China. In 2010, there were 15 Han Chinese households and 18 Tibetan households in Rta rgyugs Village. The total population was 175 residents (33 households). Most Han Chinese residents were fluent in Tibetan and communicated in Tibetan with local Tibetan villagers.

ཀླ་ལྷག་སྡེ་བའི་ཁོངས་སྤྱི་གཏོགས་པའི་རྟ་རྒྱལ་སྡེ་བ་ནི་ཞིང་ལས་གཙོ་བོར་གཞེས་བའི་བོད་སྡེ་ཞིག་ཡིན་ལ། དེ་ནི་ཁམས་ར་གྲོང་བརྒྱུ་བའི་ལྷགས་ཤིང་གཅན་ཚ་རྫོང་མཁར་དང་བར་ཐག་སྤྱི་ལེ་ ༣༥ ལྷག་ཡོད། གཅན་ཚ་རྫོང་ནི་ཀླ་ལྷག་གི་མཚོ་སྡེ་ཞིང་ཚན་མ་རྩོ་བོད་རིགས་རང་སྤྱོད་ཁུལ་གྱི་རྫོང་བཞིའི་ཡ་གྲུ་ཞིག་ཡིན་ཏེ། ༢༠༡༠ལོར་རྟ་རྒྱལ་སྡེ་བར་བསྐྱམས་པས་བྱིམ་ཚང་སྤྱི་ལེ་ ༣༠ ལྷག་ཡོད་ལ། དེའི་གས་སྤྱི་ཚང་བཙོ་ལྷ་ནི་རྟ་རིགས་ཡིན་པ་དང་། བྱིམ་ཚང་བཙོ་བརྒྱུད་བོད་རིགས་ཡིན། རྒྱའི་མི་བྱིམ་པལ་ཆེ་བས་བོད་སྐད་བཤད་ཤེས་པ་དང་དུས་རྒྱུན་དུ་བོད་སྐད་བཀོད་སྤྱོད་བྱས་ནས་སྡེ་བའི་ནང་གི་བོད་མི་ཚོར་འབྲེལ་འདྲིས་བྱེད། ད་རྟ་རྟ་རྒྱལ་སྡེ་བར་འདུས་སྡོད་བྱེད་པའི་མི་གྲངས་ ༡༧༥ཡིན།

Rka phug sde ba'i khongs su gtogs pa'i rta rgyugs sde ba ni zhing las gtso bor gnyer ba'i bod sde zhid yin la/ de ni khams ra grong brdal du chags shing gcan tsha rdzong mkhar dang bar thag spyi le 35 lhag yod/ gcan tsha rdzong ni krung go'i mtsho sngon zhing chen rma lho bod rigs rang skyong khul gyi rdzong bzhi'i ya gyal zhid yin te/ 2010 lor rta rgyugs sde bar bsdoms pas khyim tshang sum cu so gsum yod la/ de'i gras su khyim tshang bco lnga ni rgya rigs yin pa dang/ khyim tshang bco brgyad bod rigs yin/ rgya'i mi khyim phal che bas bod skad bshad shes pa dang dus rgyun du bod skad bkod spyod byas nas sde ba'i nang gi bod mi tshor 'brel 'dris byed/ da lta rta rgyugs sde bar 'dus sdod byed pa'i mi grangs 175yin/

尕布大九村位于坎布拉镇西北部，距尖扎县城 35 公里。尖扎县是中国青海省黄南藏族自治州四个县之一。2010 年，大九村共有 33 户，共有 175 人，其中汉族 15 户，藏族 18 户。大多数汉族户都精通藏语，他们用藏语与村里的藏族交流。

In addition to barley and wheat, Rta rgyugs villagers cultivate beans, potatoes, onions, tomatoes, garlic, zucchini, carrots, eggplant, corn, and cabbage. They also grow apples, peaches, pears, and apricots. Rta rgyugs villagers earn cash by collecting and selling caterpillar fungus, doing construction work, selling fruit, raising and selling pigs, selling produce from greenhouses, driving tractors, and so on. Most families own cows for milk.

རྟ་རྒྱལ་སྡེ་བའི་གྲོང་མི་ཚོས་གོ་དང་ནས་མ་གཏོགས་སྤན་མ་དང་། ཞོག་ཞོག་ཚོང་། གྲོ་མ་གྲུ། སྒོག་བ། ཚལ་གྲུ། ལ་སེར། ཆེ་ཚོ། མ་རྩོས་ལོ་རྟོག་ཚོང་དཀར་བཅས་འདེབས་འཇུགས་བྱེད་ཅིང་། ད་དུང་སེལ་རྟོག་གི་རིགས་ལ་གྲུ་ཤུ་དང་། ལམ་བྲ། ཤིང་རྟོག་ལ། མངར་ལམ་སོགས་ཀྱང་འདེབས་འཇུགས་བྱེད། སྡེ་མི་ཚོའི་ཡོང་སྒོ་ནི་དབྱར་རྩ་དགུན་འབྲུ་ཉི་བཟུ་དང་། ཨར་འདམ་ཞོར་ལས། སེལ་རྟོག་གི་ཉི་ཚོང་། ཐག་གསོ་བ། སྡོ་ཚོང་འདེབས་བ། འདུད་འཐེན་འཇུག་འཁོར་སོགས་ལ་བསྐྱེན་ནས་འཚོལ་གྱིན་ཡོད། གཞན་ཡང་བྱིམ་ཚང་མང་ཆེ་བས་སྒོ་རྒྱལ་སྡེ་བའི་གསོལ་ནས་འོ་མ་བཞོ་བ་ཡིན།

